

МИРЫ
ДЖЕЯ КРИСТОФФА

НЕСУЩАЯ СМЕРТЬ

ДЖЕЙ КРИСТОФФ



ИЗДАТЕЛЬСТВО АСТ
МОСКВА

УДК 821.111-31(94)
ББК 84(8Авс)-44
К82

Jay Kristoff
ENDSINGER (THE LOTUS WAR #3)

Печатается с разрешения литературных
агентств Adams Literary и Andrew Nurnberg.

Иллюстрация на обложку Eluvian
Дизайн обложки *Екатерины Климовой*

Кристофф, Джей.

К82 Несущая смерть / Джей Кристофф ; [перевод с англий-
ского Е. А. Бойченко]. — Москва : Издательство АСТ,
2024. — 656 с. — (Миры Джея Кристоффа).

ISBN 978-5-17-161029-6

Пламя гражданской войны охватывает Империю Шима,
и Гильдия Лотоса выпускает на волю свое самое смертоносное
творение — механического голиафа, призванного страхом объе-
динить разрозненные земли.

Юкико и Буруу вынуждены взять на себя руководство восста-
нием, собирая новых союзников и старых друзей.

Когда земля расколется на части, когда армии уничтожат друг
друга за власть над Империей безжизненного пепла и будет рас-
крыт последний секрет кровавого лотоса, жители Шимы наконец
узнают ужасающую правду.

УДК 821.111-31 (94)
ББК 84(8Авс)-44

Copyright © 2014 by Jay Kristoff
All rights reserved.

© Бойченко Е., перевод на русский язык

© Eluvian, иллюстрация 2023

© ООО «Издательство АСТ», 2024

ISBN 978-5-17-161029-6

Эта книга является художественным произведением. Все персонажи, организации и события, описанные в романе, придуманы автором или используются с целью художественного вымысла

*Джеку, Макс и Поппи.
Сожмите пальцы в кулак*

ЭМБЛЕМЫ КЛАНОВ ИМПЕРИИ ШИМА



КЛАН ТИГРЯ (ТОРЯ)



КЛАН ЛИСА (КИЦУНЭ)



КЛАН ДРЯКОНЯ (РЮ)



КЛАН ФЕНИКСА (ФУШИХО)



ГИЛЬДИЯ ЛОТОСЯ

Наступает момент, когда работа машины становится настолько ненавистной и вызывает такую тоску, что вы больше не можете принимать в ней участие. Не можете даже просто смотреть. И тогда вам приходится бросаться телом на все шестеренки, колеса, рычаги, чтобы заставить ее остановиться. И вы должны дать понять людям, которые ею управляют, людям, которым она принадлежит, что до тех пор, пока вам не дадут свободу, машина вообще не сможет работать!

*Марио Савио**

* Марио Савио (1942–1996) — знаменитый американский активист; цитата из его программной речи «Лечь костями на шестеренки» (1964). — *Прим. ред.*

ПЕРСОНАЖИ ТРИЛОГИИ «ВОЙНА ЛОТОСА»

КТО, ЧЕРТ ВОЗЬМИ, ВСЕ ЭТИ ЛЮДИ?

Юкико — девушка, обладающая способностью телепатически разговаривать с животными (дар, называемый Кеннингом). Юкико установила прочную связь с грозовым тигром Буруу и стала нарицательным символом восстания Кагэ. Телепатические способности росли, наделяя ее удивительными возможностями и вызывая мучительные головные боли, но их причина — беременность от даймё клана Тигра Хиро — обещает быть еще более болезненной.

Последнее известное местонахождение: Юкико отправилась на север в поисках правды о своей растущей силе. Она встретила самку грозового тигра Кайю и попала в руки к гайджинам на станции ловли молний. Девушке удалось вырваться оттуда, и она вовремя вернулась в Шиму, чтобы помочь сорвать свадьбу Хиро с леди Аишей и спасти повстанцев от гибели.

Буруу — грозовой тигр (он же арашитора). Лучший друг и верный товарищ Юкико. Буруу — один из последних представителей своей расы на островах Шима. Сёгун Йоритомо обрел ему крылья, поэтому самостоятельно летать он сможет только после линьки, когда отрастут новые перья. А пока он пользуется механическими крыльями, которые создал Кин, мастер-политехник Гильдии. Кайя называет его Предателем и убийцей рода, но он не признается почему.

Последнее известное местонахождение: с Юкико.

НЕСУЩАЯ СМЕРТЬ

Кин — мастер-политехник (инженер) Гильдии Лотоса, который создал механические крылья для Буруу. Кин пытался присоединиться к повстанцам Кагэ, но не нашел среди них поддержки. Во время нападения на свадьбу Хиро Кин и лже-особь Аянэ предали повстанцев и передали их предводителя Даичи в руки Гильдии Лотоса.

Последнее известное местонахождение: после предательства Кина снова приняли в Гильдию.

Акихито — бывший Охотник Императорского двора и друг Юкико с детства. Оказавшись в ловушке в городе Киген после ухода Юкико, он встретил двух молодых людей Хану и Йоши (брата и сестру), владеющих Кеннингом. Во время нападения на свадьбу Хиро он спас их от головорезов якудза и вовлек в восстание Кагэ.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

Хана — буракумин (бесклановая), безродная уличная беспризорница. Хана служила выносивщицей ночных горшков во дворце Кигена. Вдохновленная Юкико, она присоединилась к Кагэ и помогла освободить Мичи из заточения. Хана владеет Кеннингом, а ее мать была гайдзинкой, взятой в плен солдатом клана Кицунэ. Левый глаз ей вырвал гангстер якудза, но правый светится, как розовый кварц. Она понятия не имеет почему.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

Йоши — брат Ханы, уличный вор, который перешел дорогу бандитам якудза, в результате его любовь Джуру убили, а сестру покалечили. Он — наполовину гайдзин, как и его сестра, и тоже владеет Кеннингом, хотя использует его, в основном, чтобы разговаривать с крысами.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа».

Дакен — кот Йоши и Ханы. Погиб, пытаясь спасти Хану от якудза.

Последнее известное местонахождение: склад якудза.

Джуру — замучен и убит гангстерами якудза.

Последнее известное местонахождение: переулочек в городе Киген.

ДЖЕЙ КРИСТОФФ

Кайя — самка арашитори, обнаруженная Юкико возле станции ловли молний гайдзинов. У Кайи и Буруу общее тяжелое прошлое. Она называет его Предателем и убийцей рода и относится к нему с презрением. Кайя согласилась помочь Юкико и повстанцам из-за желания защитить нерожденных детей Юкико.

Последнее известное местонахождение: с Юкико.

Аянэ — член Гильдии Лотоса, секта лже-особей. Вдохновленная неповиновением Кина, Аянэ отправилась в горы Йиши, стремясь присоединиться к Кагэ, но столкнулась с жестокостью и недоверием и, в конце концов, подверглась жестокому нападению со стороны Исао. Это нападение побудило Кина предать повстанцев и продать Даичи своим бывшим хозяевам. Последнее известное местонахождение: после предательства Кина Аянэ снова приняла в Гильдию.

Йоритомо-но-мия — сёгун Шимы. Даймё из клана Тигра. Сумасшедший, он пришел к власти слишком молодым и в конечном итоге был сокрушен ею.

Последнее известное местонахождение: Йоритомо был убит Юкико.

Аиша — сестра Йоритомо. Последняя дочь династии Казумицу. Тайный союзник повстанцев Кагэ. Йоритомо свернул ей шею, когда узнал, что она помогала мятежникам.

Последнее известное местонахождение: дабы избавиться себя от унижительного брака с Хиро, Аиша молила Мичи, чтобы та ее прикончила. Она умерла во дворце Кигена.

Мичи — служанка леди Аиши. Тайная участница группы повстанцев Кагэ. Мастер меча. Мичи отказалась от жизни, полной любви и счастья, с лордом Ичизо из клана Тигра (двоюродным братом Хиро), убив его в попытке спасти свою госпожу. Когда Аиша молила Мичи положить конец ее страданиям, девушка со слезами на глазах подчинилась.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

Хиро — он же юноша с глазами цвета моря. Железный самурай. Даймё клана Тигра. Гильдия Лотоса поддержала Хиро как лидера клана Тигра. Когда Буруу оторвал ему руку, гильдийцы

НЕСУЩАЯ СМЕРТЬ

изготовили для него железный протез. Гильдия намеревалась женить Хиро на Аише и закрепить его права на трон сёгуна, но план был сорван. Хиро — бывший любовник Юкико, и он желает только одного — увидеть ее мертвой.

Последнее известное местонахождение: город Киген, руины дворца.

Даичи — руководитель повстанцев Кагэ. Бывший член элиты Казумицу, восставший против сёгуната после того, как Йоритомо искалечил его дочь Каори. У Даичи — черная чума: прогрессирующее заболевание легких, вызванное загрязнением окружающей среды лотосом. Недуг характеризуется приступами кашля и черной слюной. Из-за предательства Кина Даичи был схвачен гильдийцами во время нападения на свадьбу Хиро.

Последнее известное местонахождение: тюремная камера Гильдии Лотоса.

Каори — помощница руководителя повстанцев Кагэ. Дочь Даичи. Ее лицо обезображено шрамом от удара кинжалом, который нанес Йоритомо-но-мия. Каори помогла спланировать нападение на свадьбу Хиро, которое закончилось тем, что ее отца взяли в плен.

Последнее известное местонахождение: на борту неболёта «Куреа» с другими членами Кагэ.

Кенсай — Второй Бутон Гильдии Лотоса, Рупор Гильдии в городе Киген. Один из самых могущественных и влиятельных членов Гильдии. Названный дядя Кина. Главный конструктор железного чудовища, известного как Землекрушитель: гигантской машины, призванной положить конец войне с гайдзинами и подавить восстание Кагэ.

Последнее известное местонахождение: Капитул Гильдии Лотоса в городе Киген.

Пётр — врач-гайдзин, который помог Юкико сбежать из плена на станции ловли молний. Пётр дружил с пленным гильдийцем, который готовил мятеж у себя на родине. Он поклялся передать сообщение возлюбленной гильдийца после его смерти. Пётр вернулся в Шиму с Юкико, Буруу и Кайей.

Последнее известное местонахождение: крепость Кагэ в горах Йиши.

ДЖЕЙ КРИСТОФФ

Исао — юноша из группы повстанцев Кагэ. Шпионил за Юкико во время купания и обнаружил, что у нее на руке татуировка сёгуна. Кин ударил Исао ножом в спину во время нападения на свадьбу Хиро в наказание за жестокость, которую тот проявил к Аянэ.

Последнее известное местонахождение: мертв в подвалах Кигена.

Блэкбёрд* — лихой капитан неболёта «Куреа», сочувствует повстанцам.

Последнее известное местонахождение: на своем корабле, летит из разрушенного Кигена в убежище Кагэ.

* Б л э к б ё р д (от английского слова blackbird) — черный дрозд. —
Здесь и далее прим. пер.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ

РОЖДЕНИЕ

Сквозь тьму он шел,
Святой Бог Идзанаги, Создатель и Отец,
Потеряв свою возлюбленную, великую
Богиню Идзанами,
Мать всего Сущего.
Глубоко в черной тьме Йоми он искал
свою любовь,
Погруженный в скорбь, что душила его,
обнимая за шею.
И все же то, что он нашел в конце пути,
пройдя сквозь неисчислимые испытания,
ему пришлось оставить позади.

Книга десяти тысяч дней